Die Kopie der Kopie ... der Kopie (Berlin, 3 Jul 26)

Berlin, Akademieflügel der Staatsbibliothek, Unter den Linden 8, Jul 03, 2026
Registration deadline: Jul 3, 2026

Cristina Ruggero

[German version below]

The Copy of the Copy ... of the Copy.
Techniques of Pictorial Reception of Antiquity in the Early Modern Period.
Visualizing Antiquity. On the Episteme of Early Modern Drawings and Prints V.

In virtually all areas of human creativity, the outcomes—whether intentional or not—are subject to the principle of repetition. Likewise, in the history of acquisition of knowledge about antiquity, what has once been recorded in writing or in images regularly becomes the starting point for reproduction. The information gathered at the beginning of the line of transmission is henceforth copied and disseminated for as long as there is a need for it, with the copies themselves often becoming multipliers through replication.

In this context, copies by no means function merely as duplicates in a subordinate hierarchical relationship to the ‘original’. In chains of transmission that are usually preserved only in fragments, and often in the absence of the lost ‘original’, copies are rather a standard of transmission and thus offer crucial insights into historical processes, illustrate methodological strategies and promote epistemic understanding by making visible the continuous engagement with ancient models.

The fifth colloquium in the series ‘Visualizing Antiquity: On the Episteme of Early Modern Drawings and Prints’ focuses on diverse processes of copying in the graphic arts and examines the role of copies as powerful resources of knowledge in the context of the preservation, transmission and creative transformation of concepts of antiquity.

Programme

12:30 p.m. | Welcome & Introduction
Elisabeth Décultot / Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg & Cristina Ruggero / BBAW

On the theories of Copies
Chair: Elisabeth Décultot / Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

12:45 p.m. | Arianna Farina / Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Naples
Reproducing Art: the Copy as an Epistemic Device

Antiquities in Academic Contexts

Chair: Tommaso Gristina / Sapienza Università di Roma, Rome

1:15 p.m. | Lorenzo Giammattei / Sapienza Università di Roma, Rome
Learning Antiquity through Copies: Vincenzo Camuccini and the Transmission of Classical Models in Private Roman Academies

1:45 p.m. | Susanne Müller-Bechtel / Munich/Würzburg
Das akademische Aktstudium – ein wichtiger Multiplikator der bildlichen Antikenrezeption

- Coffee break -

(Mis-)Interpretations of Antiquity
Chair: Timo Strauch / BBAW

2:45 p.m. | Anna Carrarini / Zentralinstitut für Kunstgeschichte, Munich
Copy or Creature? Die druckgraphische Verfremdung der Kapitolinischen Wölfin

3:15 p.m. | Ana Sofia Pinto, Marta Rocha Moreira / CENP, FAUP, Porto
Around the 'tripode'. The Roman Meal, Revisited

3:45 p.m. | Norbert Franken / Berlin
Fallstudien: Stiche und Zeichnungen verschollener Altertümer im kritischen Vergleich

- Coffee break -

Antique Architecture in Copy Chains in Drawing and Print
Chair: Arnold Nesselrath / Rome

4:45 p.m. | Elena Efimova / Lomonossow University, Moscow
Les copies des dessins de la Renaissance par les maîtres du cercle de Cassiano dal Pozzo dans un album du XVIIe siècle à Saint-Pétersbourg

5:15 p.m. | Ruggero De Blasi / Università degli Studi di Genova, Genoa
Representing Obelisks in Sixteenth- and Seventeenth-Century Roman Prints: Practices of Copying and Reconfiguration

5:45 p.m. | Ana Šverko / Cvito Fisković Centre and University, Split
The Copy of a Transformed Original. The Temple of Jupiter in Split and a Case of Graphic Transmission

Closing Discussion

Friday, 3 July 2026, 12:30 p.m.–7:00 p.m.
Lise-Meitner-Saal, Unter den Linden 8 (Academy Wing of the Staatsbibliothek), 10117 Berlin
Admission is free. Registration is required.

Registration for on-site attendance:
https://www.bbaw.de/veranstaltungen/veranstaltung-die-kopie-der-kopie-der-kopie

Link to online participation:

will be posted here on the day of the event: https://thesaurus.bbaw.de/en/news-and-events

---

[German version]

Die Kopie der Kopie … der Kopie
Techniken der bildlichen Antikenrezeption in der Frühen Neuzeit.
Bildwerdung der Antike. Zur Episteme von Zeichnungen und Druckgrafiken der Frühen Neuzeit V.

In fast allen Bereichen des menschlichen Schaffens unterliegen die entstandenen Dinge, gewollt oder ungewollt, dem Prinzip der Wiederholung. Auch in der Geschichte der Aneignung von Wissen über die Antike wird das einmal schriftlich oder bildlich Erfasste regelmäßig zum Ausgangspunkt für Vervielfältigung. Die am Anfang der Überlieferungskette zusammengetragenen Informationen werden fortan kopiert und verbreitet, solange ein Bedarf daran besteht, wobei die Kopien meist wiederum selbst durch Replikation zu Multiplikatoren werden.

Kopien fungieren dabei keineswegs nur als bloße Duplikate in einem nachgeordneten hierarchischen Verhältnis zum ‚Original'. In meist nur fragmentarisch erhaltenen Tradierungsketten und häufig in Abwesenheit des verlorenen ‚Originals', sind Kopien vielmehr ein Überlieferungsstandard und bieten somit entscheidende Einblicke in historische Prozesse, veranschaulichen methodische Strategien und fördern epistemische Erkenntnis, indem sie die kontinuierliche Auseinandersetzung mit antiken Vorbildern sichtbar machen.

Das fünfte Kolloquium der Reihe „Bildwerdung der Antike. Zur Episteme von Zeichnungen und Druckgrafiken der Frühen Neuzeit" richtet den Fokus auf vielfältige Kopiervorgänge in der Grafik und untersucht die Rolle von Kopien als energieträchtige Wissensressourcen im Kontext der Bewahrung, Weitergabe und kreativen Transformation von Vorstellungen über die Antike.

Programm

12:30 Uhr | Begrüßung & Einführung
Elisabeth Décultot / Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg & Cristina Ruggero / BBAW

Zur Theorie der Kopie
Moderation: Elisabeth Décultot / Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

12:45 Uhr | Arianna Farina / Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, Neapel
Reproducing Art: the Copy as an Epistemic Device

Antiken im akademischen Kontext
Moderation: Tommaso Gristina / Sapienza Università di Roma, Rom

13:15 Uhr | Lorenzo Giammattei / Sapienza Università di Roma, Rom
Learning Antiquity through Copies: Vincenzo Camuccini and the Transmission of Classical Models in Private Roman Academies

13:45 Uhr | Susanne Müller-Bechtel / München/Würzburg
Das akademische Aktstudium – ein wichtiger Multiplikator der bildlichen Antikenrezeption

- Kaffeepause -

(Miss-)Interpretationen der Antike
Moderation: Timo Strauch / BBAW

14:45 Uhr | Anna Carrarini / Zentralinstitut für Kunstgeschichte, München
Copy or Creature? Die druckgraphische Verfremdung der Kapitolinischen Wölfin

15:15 Uhr | Ana Sofia Pinto, Marta Rocha Moreira / CENP, FAUP, Porto
Around the 'tripode'. The Roman Meal, Revisited

15:45 Uhr | Norbert Franken / Berlin
Fallstudien: Stiche und Zeichnungen verschollener Altertümer im kritischen Vergleich

- Kaffeepause -

Antike Architektur in Kopienketten in Zeichnung und Druck
Moderation: Arnold Nesselrath / Rom

16:45 Uhr | Elena Efimova / Lomonossow-Universität, Moskau
Les copies des dessins de la Renaissance par les maîtres du cercle de Cassiano dal Pozzo dans un album du XVIIe siècle à Saint-Pétersbourg

17:15 Uhr | Ruggero De Blasi / Università degli Studi di Genova, Genua
Representing Obelisks in Sixteenth- and Seventeenth-Century Roman Prints: Practices of Copying and Reconfiguration

17:45 Uhr | Ana Šverko / Cvito Fisković Centre and University, Split
The Copy of a Transformed Original. The Temple of Jupiter in Split and a Case of Graphic Transmission

Zusammenfassung und Abschlussdiskussion

Freitag, 03.07.2026, 12:30–19:00 Uhr
Lise-Meitner-Saal, Unter den Linden 8 (Akademieflügel der Staatsbibliothek), 10117 Berlin
Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Anmeldung für eine Teilnahme vor Ort:
https://www.bbaw.de/veranstaltungen/veranstaltung-die-kopie-der-kopie-der-kopie

Link zur virtuellen Teilnahme:
wird am Tag der Veranstaltung hier bekannt gegeben: https://thesaurus.bbaw.de/de/veranstaltungen

Reference:
CONF: Die Kopie der Kopie … der Kopie (Berlin, 3 Jul 26). In: ArtHist.net, Jun 10, 2026 (accessed Nov 1, 2026), <https://arthist.net/archive/52669>.